

AUTÈ

hereuèr 2024

N. 108

Marxa Beret espectacular

MÈS DE 600 PERSONES EN TOT HÈR ESQUÍ DE HÒNS

Tot ç era pòga nhèu, era Marxa gessec endauant

ANNA TUR



Circuit termal d'aigua mineromedicinal, benestar i bellesa



Obert de 15.00 a 21.00 h - Massatges de 10.00 a 20.00 h

info@termasbaroniadeles.com

www.termasbaroniadeles.com

+ 34973648717 / +34633233354



SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeig dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004

CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140

Dispensari Arties 973 642 847

Dispensari Bossòst 973 648 211

Dispensaris Les, Canejan, Bausen 973 648 229

Dispensari Salardú 973 645 818

Dispensari Arres 973 642 694

Dispensari Es Bordes 973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585

Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346

Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219

Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244

Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462

Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346

Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285

Pompiers d'Aran 973 640 080

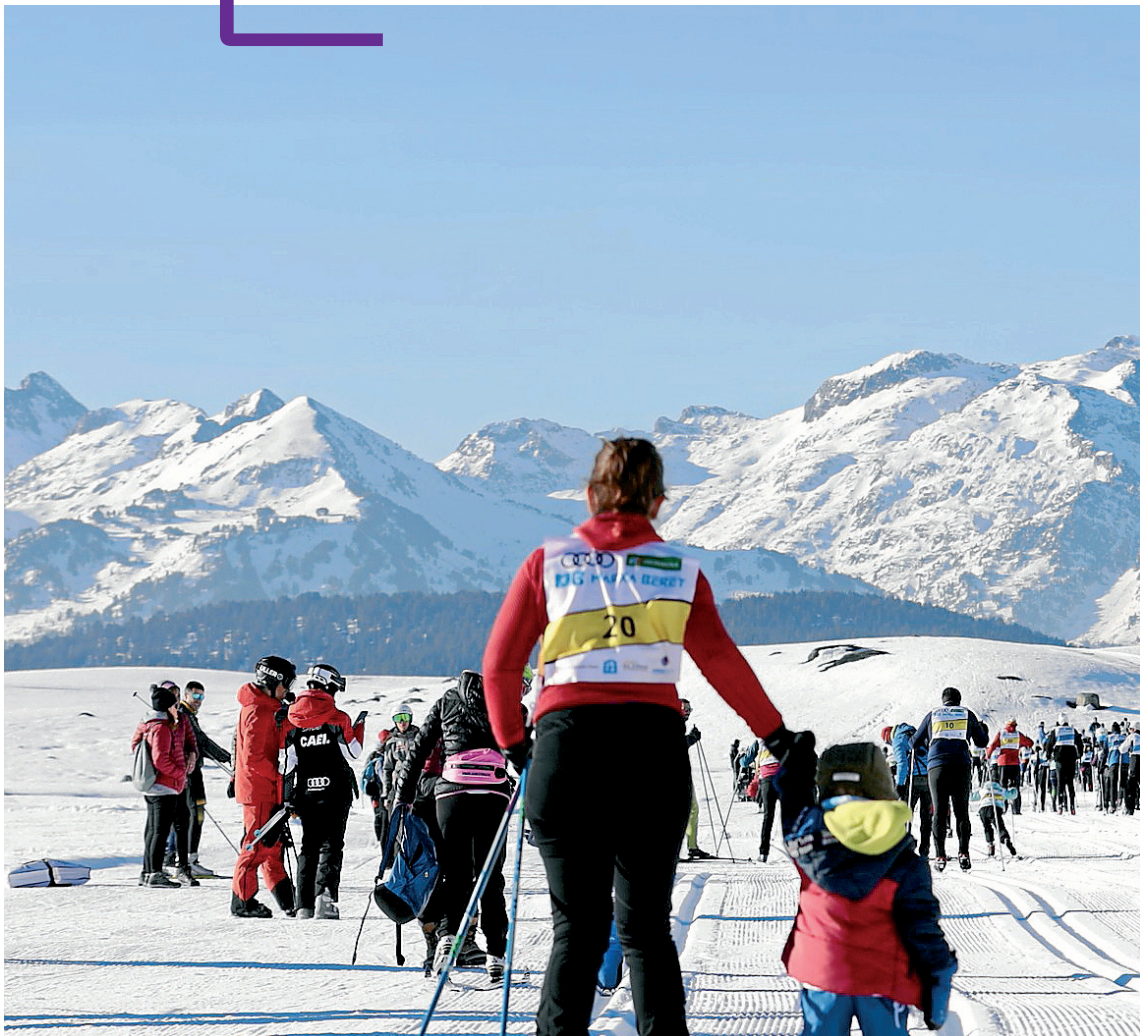
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005

Polícia Nacional (Les): 973 648 014

Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incrèible bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Teatre Familiar

23 DE MARÇ. Vielha e Mijaran seguís damb eth cicle de Teatre Familiar entà toti en tot promòir 3 òbres mès en aquest programa. Eth prumèr d'eri serà eth pròplèu 23 de març a on se gaudirà de "Esperando a Willy" ua òbra teatrau entà toti es publics.



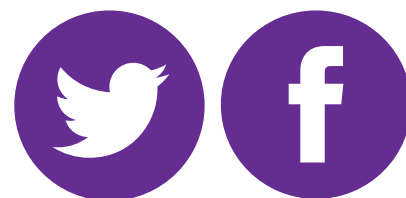
Pas d'Arró, 9 - 25530 Vielha
tauerta.aranesa.2021@gmail.com





Xarxa

@aue_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Occitan Aranés @occitan_aranés

«Ager, dijaus gras, comencèc en fòrça lòcs es hèstes de Magràs o Carnaval. Ena Val d'Aran e en tot er Espaci occitan, Carnaval ei ua des hèstes mès riques a nivèu de tradicions, ancestraus e totstemp viues»

Raquel Sánchez @RaquelSJimenez

«Me ha encantado conocer al equipo del Parador de Arties. Un plantilla joven con #ADNParadores, cuyo compromiso hace aún más especial este parador, ubicado en un lugar privilegiado para disfrutar de la Val d'Aran y del turismo de naturaleza. ¡Gracias por el recibimiento!»

Musèu Val d'Aran @Museus_ValAran

«Un an mès mos auem amassat entà premanir un des dies mès demorats der an: eth Dia Internacionau dera Poesia! Mos acompanyen eth personau der Airau de Lengua deth @conselharan, der Archiu Generau d'Aran, dera Bibliotèca de Vielha e dera Biblioteca de Salardú»

Salta Conmigo @SlTcnmg

«Solo 3 de las iglesias románicas de la Val d'Aran abren todo el año... pero es que lo que hay en esas tres es una maravilla. Iglesias románicas de la Val d'Aran»

Barbacans de Canejan

Ua tradicion recuperada

HEREUÈR. En 2004 se recuperèc aguesta hèsta tradicionau ena poblacion de Canejan, que se hestège a darrerries deth mes de hereuèr en tot hèr ua desfilada de Magràs unica, aué dia, ena Val d'Aran. Es barbacans èren uns personatges que v estien damb pèths e còrnes de bèsties, coma vaques, cèrvis, ossi o d'auti. Ena sua cintura demoren estacades ues tringòles entà hèr mès tapatge ath sòn pas quan passejauen pes carrèrs estrèti deth pòble en tot gaudir d'aguesta jornada tan senhalada. Un d'eri, vestit de hemna embarassada, lançaue cendra ara gent que trapaue ath sòn pas en tot hestejar era vida.



Trail Toran

2 E 3 DE MARÇ. Eth trail running seguís en tot projectar-se ena Val d'Aran e a principis de març se pòirà gaudir d'ua corsa ena zòna de Toran damb ua Verticau eth 2 de març e ua corsa mès longa eth 3 de març en un des paratges mès espectaculars d'Aran.

autoescola pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com

3,1 milions d'euros en ajuts

DOBLE APORTACION DE 1,2M€ E 1,9M€ ENTÀ DESVOLOPAR PROJÈCTES VINCULADI ARA BIOECONOMIA EN TERRITÒRI E RECUPERAR ES PAISATGES COMA EN PARÇAN DE VILAMÒS

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

S'an publicat es resolucions definitives des ajuts qu'era Fundación Biodiversidad, depenenta deth Ministèri tara Transicion Ecologica e Rèpte Demografic, ena que se confirmauen es dus ajuts qu'era Val d'Aran a arrenhutar entà impulsar era bioeconomia en nòste territòri.

Eth prumèr ajut, d'1'2M€, ei destinat a desplegar eth projècte de gestion forestau qu'eth govèrn d'Aran impulse damb bona part des ajuntaments aranesi, e tath qu'es passadi dies se constituïe era Comission Forestau. En aguesta estratègia eth govèrn d'Aran trabalhe damb eth Centre Tecnologic Forestau de Catalunya e a presentat er ajut damb eth supòrt era associacion de municipis de montanha d'Espanya, esMontañas, er ajuntament de Bonansa e era associacion ELFOCAT. Er objectiu d'aguesta estratègia ei eth de recuperar era gestion des recorsi forestaus de manèra conjunta entre eth Conselh Generau e es ajuntaments entà auançar ena disminucion dera peada de carbòni, era autosufisença energetica basada ena biomassa e es hilats de calor enes nòsti pòbles que permeten ua reduccion dera despena en energia autant des administracions coma dera ciutadania.



Ena imatge, eth paisatge de Vilamòs actuau



CONSELH GENERAU D'ARAN

NATURA

Credua era Comission Forestau

Era estratègia forestau que desvoloparà aguesta Comission se base en un profitament sostenible des recorsi que permete, d'un costat, suenhar es nòstes montanhes e es nòsti bòsqui tà sajar d'esvitar aqueri huecs de siesaua generacion e, d'un aute costat, apostar pera bioeconomia, era diversificacion economica e es energies renauibles. Ath delà dera maxima institucion aranesa, formen part d'aguesta

**A COMA OBJECTIU
ARTÉNHER UN
PROFITAMENT
SOSTENIBLE DES NÒSTI
RECORSI NATURAUS
DETH PAÍS**

Comission Forestau es Ajuntaments d'Arres, Bossòst, Es Bòrdes, Les, Naut Aran, Vielha e Mijaran e Vilamòs, atau coma es EMD d'Arrò, Arròs e Vila, Arties e Garòs, Bagergue, Betren, Casau, Gausac e Unha.

VIUENDA

Se demane qu'Aran sigue zòna tensionada

S'a aprovat, damb es vòts a favor d'Unitat d'Aran e es vòts en contra de Convergència Aranesa, era declaracion institucionau presentada peth govèrn d'Aran entà instar ath govèrn der Estat a revisar eth marc de reconeishement dera tipologia de "municipis tensionadi" en matèria d'abitatge. Era grèu situacion dera viuenda hè a préner aguesta determinacion



CONSELH

POLITICA

Amassada en Madrid

Era sindica d'Aran, Maria Vergés, a mantengut aué ua trobada institucionau damb eth delegat deth Govèrn dera Generalitat en Madrid, Joan Capdevila. En aguesta amassada, era sindica d'Aran e eth Delegat an tractat sus eth convèni de colaboracion entre andues institucions entath foment der aranés en Madrid e en cap-lòc estatau.



CONSELH

44.057.000 € de pressupòst

AGUEST PRESSUPÒST EI CONDICIONAT ARA APROBACION DES DERA GENERALITAT

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Eth Plen deth Conselh Generau d'Aran a aprovat iniciaument, damb es vòts a favor d'Unitat d'Aran (UA) e era abstencion de Convergència Aranesa (CA), eth pressupòst dera maxima institucion aranesa entà 2024, de 44.057.000 €. "Deth govèrn d'Aran ençà auem plantejat uns pressupòsti que mos permeten amiar a tèrme en 2024 ua inversion importanta ena atencion as personas e eth desvolopament deth territòri", afirmaue era sindica d'Aran, Maria Vergés, que higie: "totun, aguest pressupòst includís un increment deth 5,5% der Acòrd de Finançament, ei a dèder 1,8 milions d'euròs, que demorarà condicionat ara aprobacion des pressupòsti dera Generalitat". Entre es inversions previstes, en cau destacar era remodelacion dera codina der Espitau Val d'Aran damb un impòrt de 485.000 € e d'autes partidas destacades.

SE ERA GENERALITAT DE CATALONHA NON APRÒVE ES SÒNS PRESSUPÒST, S'AURÀN DE PRORROGAR ES DER AN 2023

SE ERA GENERALITAT DE CATALONHA NON APRÒVE ES SÒNS PRESSUPÒST, S'AURÀN DE PRORROGAR ES DER AN 2023



Ua produccion de lleida televisió Conselh Generau d'Aran

NAUA TEMPSADA

ÈM ÇÒ QU'ÈM

Era prumèra sèria dera istòria en aranés

Cada dijaus entàs 22.55 h
Red. diuendres entàs 18.22 h



segueix-nos a
la xarxa+
Descarrega't l'app gratuïtament a:
Google Play App Store

SOSTENIBILITAT

Geotermia en Aran

Era geotèrmia ei un recors geologic e ua hònt d'energia renauble neta e autoctòna. Aquesta energia permet profitar era calor deth sosòu entà calefactar o refrigerar edificis e generar electricitat. Eth Conselh Generau d'Aran e er Institut Cartografic e Geologic de Catalunya participen coma sòcis en projècte europèu FlexGeo, dotat damb 5M d'euro e que se desvoloparà pendent quate ans. Er objectiu ei estudiar era viabilitat d'emplegar energia geotermica coma pilar entà bastir ath sòn entorn sistèmes energetics 100% renaubles, en tot integrar tanben era energia electrica fotovoltaica.



CONSELH

SE'N PODERIEN VEIR BENEFICIADI EQUIPAMENTS PUBLICS COMA PER EXEMPLE ER INSTITUT D'ARAN O ETH PALAI DE GÈU DE VIELHA DAMB UA OPCION D'ENERGIA VERDA E SOSTENIBLE DE FUTUR



CONSELH

ESPÒRTS

Era competència mès apròp

Aquesta Comission entre eth Conselh Generau d'Aran e era Generalitat de Catalunya, constituïda oficiauments dies endarrèr, nèish der acòrd dera Comission Bilaterau tà arténher eth traspàs dera competència en matèria d'espòrts que mandata era Lei de Regim Especial d'Aran. Eth conselhèr d'Espòrts, Javier Cavero, asseguraue que: "deth govèrn d'Aran ença auem er objectiu de desvolopar ath maxim aquesta competència entà promocionar e impulsar er espòrt en Aran en totes es sues dimensions".

Ena imatge, era Sindica d'Aran damb eth conselhèr d'Interior



CONSELH

Amassada Sindica-Interior

SE TRACTÈC ETH DESVOLOPAMENT DERA COMPETÈNCIA DE PROTECCION CIVILA

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Era sindica d'Aran, Maria Vergés, s'a amassat en Barcelona damb eth conselhèr d'Interior dera Generalitat, Joan Ignasi Elena. Ua amassada ena qu'an estat presents tanben eth Major des Pompièrs d'Aran, Manel Bosch, eth director generau de Prevencion, Extincion d'Incendis e Salvaments, Joan Delort, era directora generau de Proteccion Civila, Marta Cassany, e era Secretària d'Interior, Tamara García.

Cau rebrembar que, en gèr de 2023, eth govèrn d'Aran assumic era gestion integrau des emergéncias en territòri, atau coma establie er Acòrd Institucionau de 2019 entre era maxima ins-

titucion aranesa e era Generalitat de Catalunya. "Auem convengut damb eth conselhèr era activacion dera Comission de Seguiment der Acòrd Institucionau entà garantir era participacion e informacion deth Conselh Generau d'Aran en qüestions estratègiques e operatives" asseguraue era sindica d'Aran, en tot higer que: "eth compliment d'aguest Acòrd, pr'amor deth sòn abast e dera importància deth sòn impacte ena societat aranesa, ei un ahèr primordial entath govèrn deth Conselh Generau d'Aran". Atau madeish, tanben s'a tractat eth besonh imperiós de desvolopar e coordinar era competència de Proteccion Civila e prevencion.



JO CROMPI EN ARAN ...E TU?

Consumís Val d'Aran


VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus



Conselh Generau d'Aran

www.visitvaldaran.com

      #Val_daran

QUAN CROMPAM EN COMÈRÇ LOCAU, CROMPAM QUALITAT E SOSTENIBILITAT.

Des deth Conselh Generau d'Aran e Romero Polo volem fomentar es productes de comèrç locau, pr'amor non an auut de recórrer milers de kilomètres enquia arribar a casa nòsta. Son **molt mès sostenibles** ja que se redusís era contaminacion generada peth transpòrt e se **disminuïssen es residus** de besonh tà empaquetar e traslladar es productes.

Quan dam supòrt ad aquest comsum, damb supòrt ath nòste territòri e cream lòcs de trabalh. Pr'amor darrèr de cada comèrç i a un gran equip de persones.

Romero Polo

Milhora der accès ath Palai d'Espòrts e entorn

SE REFORMARÀ ETH SOLÈR DER ACCÈS ATH PALAI D'ESPÒRTS, ATAU COMA MILHORAR ETH PAVIMENT EN ACCÈS ATH SKATE PARK E ARA PISTA DE FRONTON

TÈXTE: **MANU MOGA**

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a adjudicat es òbres de reforma e aparellament des accèssi as installacions esportives deth Palai d'Espòrts, er Skate Park e ara pista de fronton. Aguesti trabalhs, que s'iniciaràn enes pròplèu setmanes, s'an adjudicat per valor de 31.344,89€.

En Palai d'Espòrts, se substituirà er actuau solèr de husta que se trape en un estat tanplan deficient per un nau solèr a base de panòt, fòrça mès segur e eficient. En accès ar Skate Park e ara pista de fronton, se bastirà un paviment d'hormigon des deth laterau deth Palai d'Espòrts. Ath delà de netejar e rebaishar er airau que s'aurà de pavimentar, en tot milhorar autant er accès coma era seguretat dera zòna.

D'autre biais, i aurà ua milhora der entorn des equipaments. Se substituirà era actuau hònt d'aigua e s'i plaçarà ua de naua. E s'adaptarà era zòna d'installacions exteriores. S'eliminarà er actuau mur e er andàs metallic actuau, en tot bastir un nau mur acompanhat, tanben, d'un andàs d'acièr nau. "Aguesti trabalhs de milhora en accès as installacions esportives municipaus son fòrça de besonh, pr'amor que se trapan en un estat tanplan maumerenc. Des der equip de govèrn volem reforcilhar era seguretat des usatgèrs qu'empleguen aguesti equipaments, pr'amor qu'ei un endret de Vielha a on i transite fòrça gent, autant mainadèra coma adults, e deisharam aguest parçan enes condicions que meriten", comenta eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano.



Se dignificaràn es installacions deth parçan deth Solan de Vielha

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

EQUIPAMENTS

Nau espaci recreatiu ena antiga bastissa dera Husteria

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a adjudicat es òbres entà amiar a tèrme era reforma dera bastissa dera antiga Husteria de Vielha plaçada en Cap dera Vila, entà que sigue un recinte de caire recreatiu a disposicion des vesins entà liure disposicion. Aguesta bastissa se trape en condicions deficientes e se realitzarà ua milhora integrau. Se remodelaràn e adaptaràn es espacis interiors, se barrarà eth doble espaci existent entre es dues plantes, atau coma ampliar era façada dera planta baisha e s'adaptarà er exterior dera bastissa. "Damb era remodelacion dera antiga Husteria de Vielha, metem a disposicion dera ciutadania aguesta bastissa coma recinte entà èster emplegat entara sua liure disposicion", comenta eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano.

ETH CONJUNT DES ÒBRES A UN PRESSUPÒST TOTAL DE 65.609,24€. ES TRABALHS COMENÇARÀN ENES PRÒPLÈU SETMANES E SE DEMORE QUE POGUE ÈSTER UA REALITAT AGUEST MADEISH OSTIU



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

MUNICIPI

Amassada damb es pòbles

Eth passat 7 d'hereuèr auec lòc ua naua amassada periodica der equip de govèrn der Ajuntament de Vielha e Mijaran damb es presidents e vocaus des diuèrses Entitats Municipaus Descentralizadas. Aguestes amassades servissen entà establir ua relacion mès estreta entre er Ajuntament de Vielha e Mijaran e es EMDs, en tot poder conèisher e méter ath dia es besonhs des pòbles de Vielha e Mijaran e trabalhar entà trapar-i solucions.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

SOSTENIBILITAT

Nau cargadors electric

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran s'ahig a ua ajuda dera Diputació de Lleida entà installar cargadors electric entà coches e biciclètes. Aguesta mesura ei finançada pera Diputació de Lleida damb hons Next Generation dera Union Europèa, coma mesura de compromís damb eth desvolopament sostenible. Aguesta accion s'includís laguens deth Plan de Sostenibilitat Toristica en Destinacion entara milhora dera eficiéncia energetica ath que s'a aderit eth consistòri.

ER AJUNTAMENT RESPON

Palai de Gèu con futuro

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Desde el equipo de gobierno del Ayuntamiento de Vielha e Mijaran seguimos apostando por la viabilidad del Palai de Gèu por la importancia que tiene no solo para Vielha e Mijaran, sino con el resto de municipios del territorio. Somos conscientes de la situación deficitaria que arrastramos desde hace muchos años, con numerosos cierres y equipamientos que debemos seguir mejorando. Nuestro compromiso sigue firme y seguiremos trabajando para conseguir un Palai de Gèu mucho mejor en el futuro. Por eso hemos llegado a un acuerdo con la UFEC (Unió de Federacions Esportives de Catalunya) para disponer de su experiencia en la gestión deportiva, con un asesor permanente y sus equipos técnicos, que nos ayuden a mejorar el funcionamiento diario, así como diseñar un plan de viabilidad de cara a los próximos años. Disponemos ya de subvenciones anuales de la Diputació de Lleida y la Generalitat de Catalunya por valor total de 200.000€, pero sigue siendo insuficiente, y el propio ayuntamiento solo no puede asumir la alta carga en inversiones que necesita la instalación. El mantenimiento del Palai de Gèu lo está soportando económicamente el conjunto de vecinos y vecinas de Vielha e Mijaran, pero brinda servicio a toda la gente de la Val d'Aran que año tras año vienen a nadar y patinar, entre otras actividades. Seguiremos trabajando y buscando más colaboraciones para que el Palai de Gèu prospere para las próximas generaciones.

GENT GRANA

Liurament de materiau ara Residència Geriatrica

Eth baile der Ajuntament de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano, e eth còsso de joenessa, David Moreno, an liurat er abituau present de Reis as usatgèrs dera Residència Geriatrica San Antòni de Vielha. Enguan, aguest present se compause d'un altavotz e dus aparelhs auriculars, damb es qu'es usatgèrs pòran gaudir enes diuèrses activitats programades en centre. Des der Ajuntament de Vielha e Mijaran cada an collabòren damb era gent grana, en tot mantier eth compromís de balhar-les aqueres airines qu'agen de besonh e que milhoren era qualitat des servicis que se balhen ena Residència, entà que les poguen emplegar toti es sòns usatgèrs.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ER AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN A LIURAT ETH TRADICIONAU PRESENT DE REIS ARA RESIDÈNCIA GERIÀTRICA SANT ANTÒNI DE VIELHA, QU'ENGUAN SE COMPAUSAUE D'UN ALTAVOTZ E DUS APARELHS AURICULARS



Imatge dera mainadèra dera escòla
Sant Ròc de Bossòst



44

SON ES DONACIONS DE SANG
QUE S'AN HÈT PENDENT ERA
JORNADA

5

AUFRIMENTS. SON ES
PERSONES QUE VOLIEN DAR
SANG E NON AN POGUT PER
BÈTH MOTIU

Sant Ròc organize era donacion de sang

ERA MAINADÈRA DE 3AU E 4AU DE PRIMÀRIA AN TRABALHAT PENDENT AGUEST TRIMÈSTRE SUS ES DONACIONS

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Per prumèr viatge ena istòria ua donacion de sang ena Val d'Aran non s'a hèt en Vielha. Era gran nauetat non trascendie tant sus era naua ubicacion ena que s'a amiat a tèrme aguest eveniment solidari senon quin collectiu l'a acuelhut primordiaument. Se tracte des alumnes de 3au e 4au de Primària dera Escòla Sant Ròc

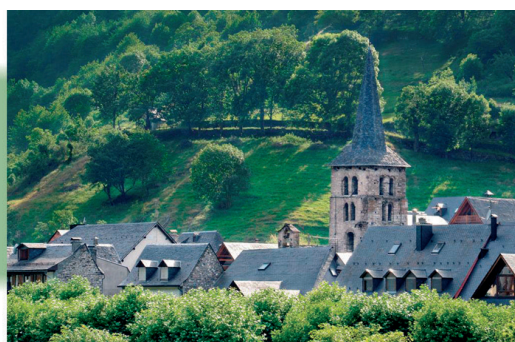
de Bossòst que, pendent aguest trimèstre, an amiat a tèrme activitats relacionades damb tot çò qu'a a veir damb es donacions de sang. Des de conéisher per qué ei tan important dar sang, a guaire viatges se pòt dar, enquia arribar a organizar era naua jornada qu'a auut lòc en Casau Sociau de Bossòst. Ua accion que s'a rebut damb molt bona acceptacion per part

dera Associacion de Donants de Sang dera Val d'Aran segontes afirmaue era sua presidenta, Loïsa Estévez. En çò que tanh as numeròs, an estat mès baishi que d'abituda, totun cau rebrembar qu'enguan son 6 viatges es que s'haràn donacions de sang e, per tant, aguestes compdaràn damb mens persones. Aguest projècte dera escòla Sant Ròc de Bossòst a finali-

zat d'ua forma tanplan positiua e era valoracion per part deth centre ei tanplan positiua pr'amor qu'era mainadèra a auut ua grana consciéncia sociau ara ora d'amiar a tèrme aguest projècte. Era jornada de donacion si-guec des 15:00 enquias 19:00 e i si-gueen presenti es madeishi petiti dera escòla entà ajudar as professionaus sanitaris.



Ajuntament
de Bossòst



#Naut Aran

www.nautaran.org

Prumèra viuenda assequible en Naut Aran

ER AJUNTAMENT DE NAUT ARAN A INICIAT EN GARÒS ES REFORMES DERA PRUMÈRA VIUENDA ASSEQUIBLE DETH NAU PARC DE VIUENDA MUNICIPAU

TÈXTE: AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Pendent aquestes darrères setmanes s'an iniciat es òbres dera prumèra viuenda de loguèr assequible que formarà part deth parc d'abitatge social der Ajuntament de Naut Aran. Aquest hèt supausa ua grana notícia pr'amor que se tracte dera prumèra pèira entà un nau futur en que, eth consistòri, promò de forma activa accions entà crear e dinamizar er abitatge assequible ena zòna. En aquest cas, s'a adjudicat era reforma integrau dera antiga viuenda des mèstres plaçada ena localitat de Garòs e que compdarà damb 80 m². Era execucion dera òbra compde damb un pressupòst de 65,650,90€ e era prevision ei que pogue èster ua realitat abans d'aquest ostieu. Laguens des accions que s'amiaràn a tèrme per part dera entèrpresa adjudicatària ei previst qu'aquest abitatge de loguèr social compde damb 1 banh, 2 abitacions, salon, codina, atau coma un petit espaci enta salvar materiau. Eth baile municipau, César Ruiz-Canela, afirma que "nosati èm un ajuntament de hèts, non de paraules. Quan nosati projectam quauquarren, sigue ena matèria que sigue, l'amiam a tèrme pr'amor qu'ei eth nòste déuer damb es nòsti ciutadans. E, ei per açò, qu'enes pròpèlus mesi e ans haram realitat eth que serà eth parc d'abitatge assequible entàs vesins deth nòste municipi. Naut Aran trabalhe pes sòns vesins e aufrirà tostemp oportunitats de futur entà que toti eri poguen prosperar".



ÁLVAR ORDÓÑEZ

Naut Aran sonque aufrirà viuendes as sòns vesins deth municipi

Er Ajuntament de Naut Aran non forme part deth plan d'abitatge d'Aran promoigut peth Conselh Generau d'Aran pr'amor qu'es abitatges que promò e promoirà son finançadi dirèctaments peth consistòri e vò que vagen dirigidi sonque as sòns vesins. Dera madeisha manera, se vò destacar qu'era realitat economica e resi-

denciau de Naut Aran ei completaments diferenta ara dera rèsta deth territòri.

Ad aquest prumèr abitatge de Garòs se li somaràn un aute en Tredòs, sies en Salardú e d'auti futurs projectes en tot pensar en benestar des abitants deth municipi.

65650

EI ERA QUANTITAT ECONOMICA DE REFORMA D'AGUESTA VIUENDA

8

VIUENDES DE LOGUÈR ASSEQUIBLE QUE SE PROJECTARÀN

arties

baqueira

gessa

salardú

unha

bagergue

garòs

montgarri

tredòs



Ajuntament
NAUT ARAN



AJUNTAMENT DE LES

MIEI AMBIENT

Les formarà part dera Comission Forestau dera Val d'Aran

Er Ajuntament de Les entre a formar part dera Comission Forestau dera Val d'Aran, en tot passar a èster integrant deth projecte de transicion energetica. Damb era gestion forestau sostenibla des bòsqui permeterà esvitar huecs, endongar eth profitament des recorsi des bòsqui e crear naua activitat.

Iniciadi es trabalhs de reforma dera Sala Polivalenta

DESTAQUE ERA EFICIÈNCIA ENERGETICA E ERA MILHORA DES ACCÈSSI E DES SERVICIS

TÈXTE: MANU MOGA

Er Ajuntament de Les a començat es trabalhs de milhora e condicionament dera Sala Polivalenta. Era melhora dera eficiència energetica, er isolament acostic, autan er acondicionament des accèssi e servicis, son puntaus d'aguest projecte. Atau madeish, tanben se melhora era superfícia deth tèrra, en tot hèr mès confortable eth sòn usatge. S'a començat dejà a retirar materiaus coma son es teles decoratiues, es hiestraus e es pòrtes, ara demora de qu'arriben enes pròplèu dies es plaques d'isolament entara sua installacion. Er usatge des installacions ei barrat ath public.



AJUNTAMENT DE LES



AJUNTAMENT DE LES

SEGURETAT

Milhora dera travessia

Er Ajuntament de Les realze es trabalhs de melhora dera seguretat viau e de pedonhs ena travessia dera N-230 peth sòn pas per Les. Aguesta actuacion compde damb trabalhs de pintura e senhalizacion, eth refòrç luminic enes passi de pedonhs e era installacion d'un semafòr de pas a demanda. Es trabalhs de melhora ena seguretat viau, formen part deth plan de viabilitat e mobilitat municipau, qu'eth consistòri a començat a desvolopar dejà en desparièrs airaus. Se vò potenciar era pacificacion viau e era melhora dera seguretat d'usatgèrs e veïculs ath torn dera via.



ARANOIL

DISTRIBUCIÓN DE GASÓLEO

973 644 644
www.aranoil.com






EL MEJOR GASÓLEO DE TODO EL VALLE



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion
Demana informacion en **973 248 004**

PERIÓDIC D'ARAN

AUE

#Actualitat

EVENIMENTS

Morís un joen esquaire

A conseqüència deth pialèr de fractures patides pendent ua queiguda en airau der snowpark "Era Marmòta" dera estacion d'esquí aranesa, un joen de 20 ans de Bossòst, moric maugrat er intent der equip de rescat de Baqueira-Beret per salvar-li era vida. Aguest tragic eveniment auec lòc eth passat 5 d'hereuèr. Era víctima siguec trasladada en elicotèr enquiar Espitau Val d'Aran damb vida, mès moric temps dempús. Eth conjunt dera Val d'Aran lamentèc aguest hèt, en tot somar-se enes hilats sociaus ath dò dera familha e amics dera victima.



BAQUEIRA-BERET

ERA VICTIMA ÈRE UN JOEN ESQUIAIRE, DE 20ANS, VESIN DERA POBLACION DE BOSSÒST. TOTA ERA VAL D'ARAN MOSTRÈC ETH DÒ ARA FAMILHA E AMICS PER AGUEST VTRAGIC EVENIMENT



AJUNTAMENT DE VILAMÒS

RECICLATGE

Vilamòs aparie es lordères

Er Ajuntament de Vilamòs inicie es òbres de condicionament deth punt d'arremassada de lordères. Es milhores consistissen en hèr un nau trepader des dera zòna esportiva enquiar actau punt de remassada. Atau madeish, portaràn aigua e lum, en tot pensar en benèster des vesins. Poder portar era lordèra a pè, autant de dia com de net sense èster un perillh. Tanben dignificaràn era zòna en tot crear un accès practic e comòde entà vehicules. En tot pensar en milhorar era imatge estetica e visuau dera entrada ath pòble.

Era mainadèra a gaudit fòrça de Magràs en tot disfrassar-se



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Celebracion de Magràs

ERA VAL D'ARAN A GESSUT EN CARRÈR ENTÀ CELEBRAR AGUESTA TRADICIONAU HÈSTA

TEXT: **MANU MOGA**

Hereuèr ei sinonim de Magràs. Ua des hèstes mès demorades der iuèrn ena Val d'Aran, autant pera mainadèra coma pes adults entà poder gaudir de desparièrs activitats en tot gèsser en carrèr o de net damb disfrassi.

Un des sectors que mès a gaudit de Magràs ei era mainadèra, pr'amor que totes es escolas deth país profiten entà realizar desparièrs activitats escolares pendent tota era setmana, basades en aguesta tradicionau hèsta.

En Vielha, era Rua de Magràs ei un des actes que mès mainadèra amasse, en tot gèsser pes carrèrs deth pòble, classe per classe, disfrassadi de des-

parièrs tematiques damb disfrassi realizadi ena escola. Es pairs e mairs profiten entà veder-ls passar pes carrèrs, orgulhosi des sòns hilhs/es.

Atau madeish, tanben ei moment entà qu'es adults agen era escadença entà poder gèsser de net enes desparièrs hèstes premanides pes pubs o comissions de hèstes.

Magràs ei ua tradicion tanplan antiga, qu'autant ena Val d'Aran coma en d'auti endrets compde damb fòrça seguiment, e que supause era entrada ena darrèra part der iuèrn, tot just un mes abans dera arribada de Pasca, que coincidís damb era arribada dera primavera. Epòca que ja auance era darrèr part deth cors escolar.

#Actualitat

Cuadrado e Rojo trionfen ena 44au Marxa Beret

700 CORREDORS PRENEREN PART D'AGUESTA TRADICIONAU COMPETICION ESPORTIUA D'ESQUÍ DE HONS ARANESA, ENA QU'ENGUAN, COMA NAUETAT, S'ESTREËC ERA MODALITAT MINI DE 5 KMS



Era aranesa Marta Céster siguec era 2au ena distància de 42 kms

CONSEJH GENEALU D'ARAN

EQUIPAMENTS

Reforma deth Refugi de Saboredo

S'installarà un banh sec adossat ath refugi pr'amor qu'er actuau banh ei exterior e se trape a uns 20 m, s'amiaràn un seguit d'actuacions entà revertir eth deteriorament d'aguest equipament en punts coma era codina e era installacion electrica e d'aigua, e se melhorarà era seguretat dera bastissa. Eth pressupòst des òbres ei de 150.000€.

CULTURA

Sèrie d'entrevistes "Gent d'Aran"

Eth Conselh Generau d'Aran, a trauès deth departament de Torisme, a metut en marcha era sèrie "Gent d'Aran", un seguit d'entrevistes damb personas de diferents sectors que compartiran era sua experiència vitau ena Val d'Aran, en tot compartir es experiències vitaus de diuèrsi aranesi e araneses. Eth primèr ei dedicat ar esquiaire Rafael Mombiedro.

AUVIATGE

Digitalizacion en Archiu Generau

S'an digitalizat documents datadi entre 1466-1903 deth hons des notaries de Vielha e de Bossòst, der Ajuntament d'Arró, de Casa Matèria de Vielha e dera Colleccion PyrenMusèu, e s'a trabalhat tanben ena colleccion de vistes estereoscopiques en plaques de veire d'Aran e deth Pirenèu e enes diapositives deth fotograf Kim Castells, tà èster consultadi en linha.

TÈXTE: MANU MOGA

Era 44au edicion dera Marxa Beret se celebrèc eth passat 4 d'hereuèr damb ues condicions meteorologiques fòrça bones en Plan de Beret. Er eveniment se desvolopèc enguan sonque enes zònes de Beret, Òrri, en tot adaptar es distàncies pr'amor des nautes temperatures e es condicions actuaus.

Irati Cuadrado e Imanol Rojo si-gueren es guanhadors absoluts ena distància de 42 kms (enguan redu-sida a 32), Martina Miquel e Peio Anarbe guanhèren ena distància de 21 kms (enguan 18,5), e Joana Puig e Adrian Lanau s'emportèren era victòria ena distància de 10 kms. Enguan, era nauetat siguec era incorporacion de a distància Mini, de 5 kms, entà toti aqueri qu'acaben d'iniciar-se en aguest espòrt.

En totau, lèu 700 corredors prenen part d'aguesta competicion qu'ei un classic der espòrt d'iuèrn ena Val d'Aran, e era mès importanta des Pirenèus. Mes enlà des esportistes d'elit, era majoria des participants pertanhen a un public familiar e grops d'amics que se la prenen coma era hèsta der esquí de hons. A despièi de non baishar entà Montgarri, era competicion siguec un succès.



CONSEJH GENEALU D'ARAN

GASTRONOMIA

Jornades Gastronomiques en Barcelona

Pendent es dies 5 e 18 de hereuèr, quate restaurants de Barcelona aufriren uèit plats creadi pes chefs aranesi de nauta codina Josep Gregorio (El Portalet), Albert Jubany (Eth Bistró), César Mory (Es Arraitzes) e Marc Nus (Era Coquèla), en ua accion que cerque dar a conèisher era nòsta gastronomia dehòra d'Aran. Eth govèrn d'Aran, a trauès deth sòn Plan de Sostenibilitat Toristica, a impulsat es primèras Jornades Gastronomiques dera Val d'Aran en Barcelona

ARAN TRAIL RUNNERS

Eth club de trail running aranés qu'ei de mòda en territòri

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Eth Trail Running ei de mòda. De cada viatge mès son es persones que practiquen aquest espòrt de montanha en tot cercar naues sensacions, formes de hèr activitat fisica, o simplement descorbir nau endrets que jamès auie pogut descorbir. E atau ei coma neish aquest grop d'espòrt nomenat Aran Trail Runners. Ven d'ua pasion e un besonh a parts iguals. Era passion per còrrer pera montanha e aufrir-la a coneisher a mès persones e un besonh dera gent de Aran de trapar persones damb un madeish interès. Entà David Broto, un des fundadors d'aquest club, era UTMB a estat un desencadient pr'amor qu'afirme qu'era "UTMB a metut era Val d'Aran en mapa e desvelhat er interès dera gent sus eth Trailrunning. Mès ja i auie esportistes en tot còrrer pes montanhes en d'autes corses molt abans coma era Molières, Montlud, Trail de Carlac, 15 pòbles, entre d'autes". Respècte era importància e valors qu'apòrte eth trail running, Broto destaque que "eth poder gaudir dera nòsta val e montaha, e se vam en grop donques ac podem compartir damb gent damb interèssi comuns. Tanben mos aufrís era filosofia dera superacion e dedicacion, pr'amor qu'ei un espòrt fòrça exigent e cau auer disciplina e constància entà entrenar. Mès çò qu'ei mès important, eth trail running mos aufrís ores e ores de diversion". Ara, aquesta equipa de persones compausat per mès de 100 membres cèrque professionalizar-se mès en tot convertir-se en un club federat entà poder competir jos eth nòm d'Aran Trail Runners, un pas que se veirie completat en 2025 damb lèu tota seguretat.



DAVID BROTO



DAVID BROTO

AN DE FONDACION

2022

FONDADOR

GROP DE CORREDORS

MEMBRES

MÈS DE 100

ENTRENAMENTS

PER TOTA ERA VAL

OBJECTIUS

Dar visibilitat ar espòrt ena Val d'Aran, fomentar es bases tà mainatges coma adults que formen part d'aquest espòrt autant coma formar part des eveniments esportius dera Val coma voluntaris e col·laboradors entà ajudar en toti es ahèrs enes que se pogue dar supòrt per part d'eri.

EN ARAN TRAIL RUNNERS NON SONQUE I A GENT GRANA SENON QUE TANBEN SE TRABALHE ENA BASE D'ESPORTISTES DETH FUTUR

«Hèr espòrt ei un ahèr de salut primordiau»

Quan decidisses iniciar-te en mon der entrenament personau? En 2017 mès o mens.

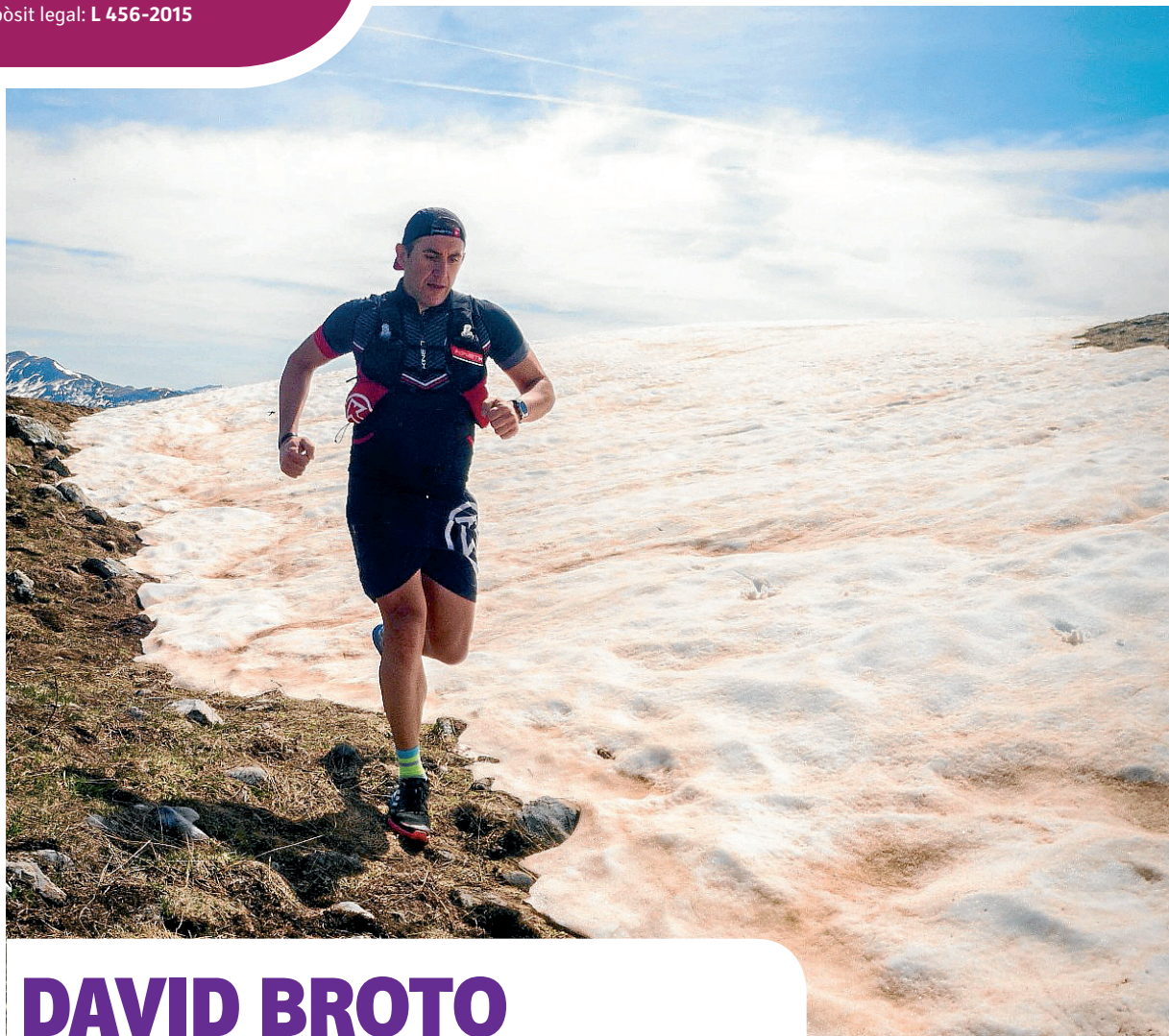
Per quin motiu ac hès? Perqué er esport m'ajudèc a gèsser d'ua situacion fòrça complicada e decidí que volia ajudar a d'autes persones tanben.

Com son aqueri prumèri mesi enes que t'as de dar a conéisher? Son uns mesi fòrça excitants pr'amor que non sabes guaire ben que passarà o coma anarà, s'auràs bona recepcion o se non aurà acceptacion.

En qué se base eth servici d'Aran Trainer? Donques sò expèrt preparador físic e tanben hè un màster en preparacion de corredors, atau coma eth títol de Tecnic Superior en Nutricion e Dietetica. Es mèns servicis se basen en mèter es mèns coneishements a disposicion des clients, en tot hèr trabalh educatiu.

Quin a estat eth milhor moment pendent aquest periòde? Cada viatge que un client arrenh eth sòn objectiu o me ditz se trape fòrça ben damb çò que hè.

E eth pitjor? Per ara non pogui rebrembar un moment dolent.



DAVID BROTO

DAVID BROTO ENTREVISTA

TÈXTE: ÀLVAR ORDÓÑEZ

David Broto Moga neishec en Lhèida eth 6 de mai de 1979. Des de hè fòrça ans residís ena Val d'Aran, concretament en Vielha, a on a creat ua empresa d'entrenament personau tà fomentar abituds saludables. Se definís coma ua persona entusiasta, perseveranta e damb ua ment inquieta.

Guaire persones entrenes a dia d'aué? Ua vintia.

Qu'ei çò que se cèrque damb aguesti entrenaments? N'ia de diferenti, n'ia que cèrquen iniciar-se en espòrt, d'auti trapar-se ben damb eri ma-deishi, gent que dejà son esportistes e vòlen milhorar eth sòn rendiment o arténher es sòns objectius.

Penses qu'es aranesi de cada viatge mès se preocupen pera sua imatge?

De cada viatge mès, e non sonque pera sua imatge. Ei un ahèr de salut, de vòler arribar en un milhor estat físic a edats mès auançades. De cada viatge era gent ei mès conscienciada damb er espòrt, auem un lòc qu'ei eth paradís der espòrt e era gent ac a fòrça clar en aquest sens. Tot son bones sensacions de cara ath futur.